

ZAZU

Chloe the cat - Timo the toucan

CLAPPING SOFT TOY

WITH SING-ALONG AND INTERACTIVE CLAPPING



SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKERMANUAL



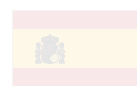
OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBSŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



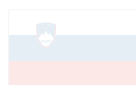
UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽÍVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE
UTENTE IAN



说明书



說明書



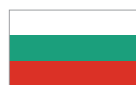
JUHENDV



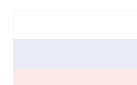
ROKASGRĀMATA



MANUAL



УПЪТВАНЕ ЗА
УПОТРЕБА



ИНСТРУКЦИЯ

MANUAL



CLAPPING SOFT TOY

Place 3x AA batteries (not included).
Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

A Press the **LEFT FOOT**

Sing along with Chloë or Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* and clap your hands together.

B Press the **RIGHT FOOT**

Play the interactive clapping game: Chloë and Timo clap their hands while singing *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloë the cat



⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, US, RU and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Please ensure that the product is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.

- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.
- Only use alkaline batteries, no zinc carbon.
- When not in use please switch the product OFF completely
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- Surface-wash only.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service.

HANDLEIDING

KLAPPENDE KNUFFEL

Plaats 3x AA batterijen (niet inbegrepen).
Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

A Knijp in de **LINKERPOOT**

Zing mee met Chloe en Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* en klap samen in je handen.

B Knijp in de **RECHTERPOOT**

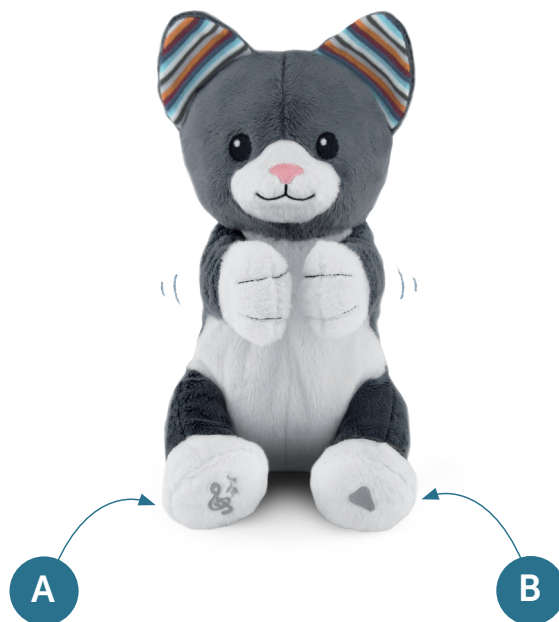
Speel samen het interactieve spel: Chloe en Timo klappen in hun handen terwijl ze zingen: *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo de toekan



Chloe de kat



BELANGRIJK! EILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, RU en NZ wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.
- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met een vochtige doek afgenomen worden.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.



GUIDE D'UTILISATION

PELUCHE QUI APPLAUDIT

Ce produit fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 V (non incluses). Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

A Appuyez sur le **PIED GAUCHE**

Chantez avec Chloe ou Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* et tapez dans vos mains.

B Appuyez sur le **PIED DROIT**

Le jeu interactif des applaudissements démarre:
Chloe et Timo tapent dans leurs mains tout en chantant *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*.



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT ! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, RU et USA.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.

- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.
- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- Nettoyage en surface uniquement.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





BEDIENUNGSANLEITUNG

KLATSCHENDES TIER

Dieses Produkt benötigt 3x AA 1.5V Batterien (nicht enthalten). Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

- A** Drücken Sie den **LINKEN FUSS** und singen Sie zusammen mit Chloe oder Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* und klatschen in die Hände.

- B** Drücken Sie den **RECHTEN FUSS** und spielen Sie das interaktive Klatschspiel: Chloe und Timo klatschen in die Hände, während sie singen: *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ WICHTIG! SICHERHEITSINFORMATION

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.
- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.

- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.
- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Nur Oberflächenwaschung.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ANVÄNDARMANUAL



TITT-UT GOSEDJUR

Den här produkten behöver 3x AA 1.5 V batterier (ingår ej).
Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

A Tryck på **VÄNSTER FOT**

Sjung tillsammans med Chloe eller Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* och klappa händerna tillsammans.

B Tryck på **HÖGER FOT**

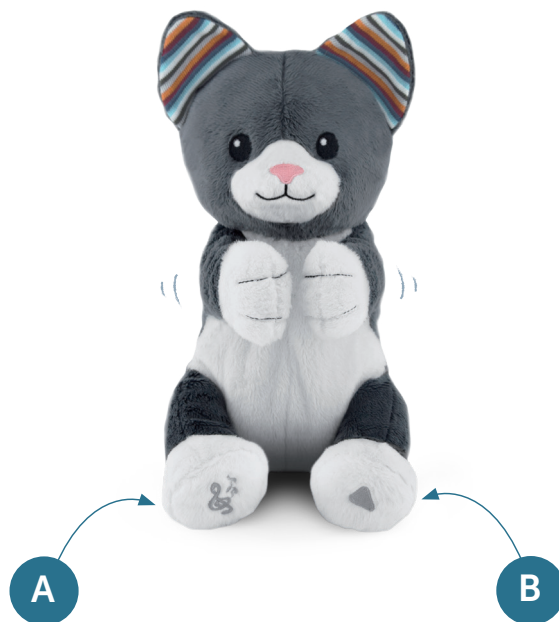
Lek den interaktiva handklappsleken: Chloe och Timo klappar i händerna medan de sjunger *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠️ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, RU & USA lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.
- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.

- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.
- När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
- Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
- Endast yttvättning.
- Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera. Vänligen kontakta vår kundtjänst.

BRUKERMANUAL



KLAPPENDE DYR

Bruker 3x AA-batterier (ikke inkludert).
Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

A Trykk på **VENSTRE FOT**

Syng sammen med Chloe eller Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* og klapper hendene sammen.

B PTrykk på **HØYRE FOT**

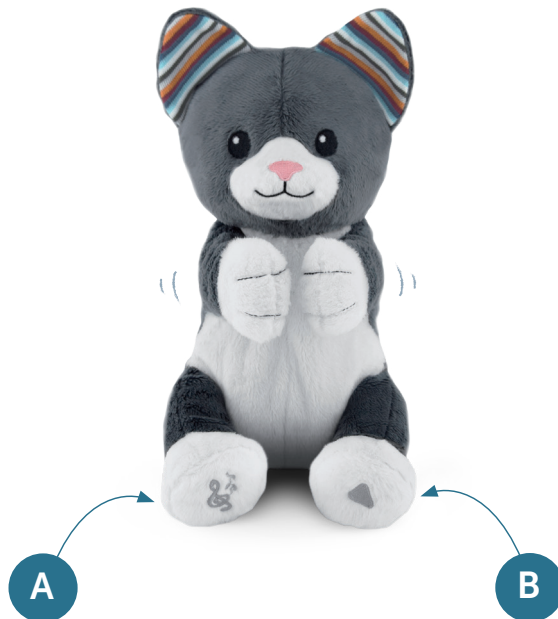
Spill det interaktive klappspillet: Chloe og Timo klapper i hendene mens de synger *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibel med følgende EU, CA, AU, NZ, USA and CH lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Bruk kun de nævnte batterier
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Bare overflatevask.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere. Vennligst kontakt vår kundeservice.

OHJEKIRJA



TAPUTTAVA ELÄIN

Aseta 3x AA-paristoa (eivät sisälly). Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Paina **VASENTA JALKAA**

Laula mukana Chlöen tai Timon kanssa: '
Jos sull lysti on, niin kätes yhteen lyö'
ja taputa käsiä yhdessä.

B Paina **OIKEAA JALKAA**

Leiki interaktiivista taputuspeleä: Chloe ja Timo taputtavat käsiään laulaen '*Lyö lyö lyö käsiäsi, käsiäsi yhteen lyö!*'



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO

- TÄRKEÄÄ! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja
- Poista tyhjät paristot tuotteesta
- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita

- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Surface-wash only.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

BRUGERMANUAL

KLAPPENDE DYR

Placer 3x AA batterier (ikke inkluderet).
Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.
Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

A Tryk på den **VENSTRE FOD**

Syng sammen med Chloe eller Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* og klapper i hænderne sammen.



Timo the toucan

B Tryk på den **HØJRE FOD**

Leg det interaktive klappespil: Chloe og Timo klapper i hænderne, mens de synger *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Chloe the cat



VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder følgende EU, CA, AU, NZ, USA & CH lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de specificerede batterier.
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller opladbare (Ni MH) batterier.
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug.
- Brug kun de specificerede batterier.
- Kun overfladevask.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer. Kontakt venligst vores kundeservice.

MANUAL



KLASKAJĄCY ZWIERZAK

Umieść 3 baterie AA (brak w zestawie).

Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

A Naciśnij **LEWĄ ŁAPKĘ:**

Śpiewaj razem z Chloe lub Timo: *'Jeśli jesteś szczęśliwy i dobrze o tym wiesz, klaszcz w dłonie'* i klaszczecie razem.

B Naciśnij **PRAWĄ ŁAPKĘ**

Graj w interaktywną grę w klaskanie: Chloe i Timo klaszczą w dłonie śpiewając *'Klaszcz, klaszcz, klaszcz w dłonie, klaszcz w swe małe dłonie!'*



Timo the toucan



Chloe the cat



WAŻNE! INFORMACJE TECHNICZNE

- WAŻNE! Zachowaj instrukcję na przyszłość.
- Ten produkt ZAZU jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, CN, RU i USA.
- Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie pozwalaj dziecku bawić się bateriami.
- Ten produkt działa z 3 bateriami AAA 1,5 V (brak w zestawie).
- Używaj tylko określonych baterii.
- Wyjmij puste baterie z produktu.
- Baterie powinny być wkładane tylko przez osoby dorosłe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii

- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania
- Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Gdy nie jest używany, wyłącz produkt całkowicie
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUÁL

INTERAKTIVNÍ ZVÍŘÁTKO

Vložte 3x AA baterie (nejsou součástí balení).
Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

A Stiskněte **LEVOU NOHU**
a zpívejte společně s Chloe nebo Timo:
'If you are happy and you know it clap your hands'
a společně tleskejte.

B Stiskněte **PRAVOU NOHU**
pro interaktivní hru: Chloe a Timo tleskají při zpěvu:
'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'.



Timo the toucan



Chloe the cat



VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- Důležité! Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, RU & USA.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.

- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobijecí (Ni MH) baterie.
- Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.
- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obráťte se prosím na náš zákaznický servis.

MANUÁLNY INTERAKTÍVNE ZVIERATKO

Vložte 3x AA batérie (nie sú súčasťou balenia).
Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte
karbónové.

A Stlačte **ĽAVÚ NOHU**

a spievajte spoločne s Chloe alebo Timo:
'If you are happy and you know it clap your hands'
a spoločne tleskajte.

B Stlačte **PRAVÚ NOHU**

pre interaktívnu hru: Chloe a Timo tleskajú pri speve:
'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠️ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- DŮLEŽITÉ! Uschovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, RU & USA.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AA 1,5V batérie (nejsou súčasťou).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.

- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobijacie (Ni MH).
- Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postelky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať.
- Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



ΜΟΥΣΙΚΑ ΛΟΥΤΡΙΝΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ (ΠΑΛΑΜΑΚΙΑ)

Τοποθετείστε μπαταρίες 3x AA (δεν συμπεριλαμβάνονται).
Χρησιμοποιείτε μόνο Αλκαλικές Μπαταρίες
(No Carbon or ZINC).

A Πατήστε το αριστερό πόδι:

για να τραγουδήσετε μαζί με την Χλόη ή τον Τίμο το:
'If you are happy and you know it clap your hands'.
και χειροκροτάτε ρυθμικά ταυτόχρονα.

B Πατήστε το δεξί πόδι:

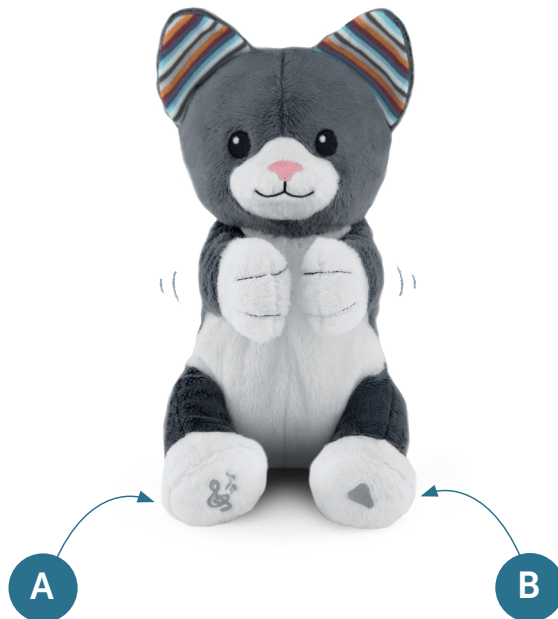
και παίξτε το διαδραστικό παιχνίδι με παλαμάκια
τραγουδώντας: 'Clap clap clap your hands, clap
your little hands!', ενώ ο τίμος και η Χλόη θα χτυπούν
ρυθμικά παλαμάκια.



Τιμό ντε Τουκάν



Chloe η γάτα



⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας να παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.

- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες
- Χρησιμοποιήστε μόνον Αλκαλικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα)
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν
- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Καθαρίστε το με νωπό ή βρεγμένο πανάκι.
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





ZAZU

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TAPSOLO PLÜSSÁLLAT

Helyezze a 3 db AA elemet (nem tartozék) a helyére.
Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!

A NYOMD MEG A BAL LÁBAT

Énekelj Chloével vagy Timoval: *'If you are happy and you know it clap your hands'* és tapsoljatok együtt.

B NYOMD MEG A JOBB LÁBAT

Játsz interaktív tapsoló játékot: Chloe és Timo tapsolnak miközben a következő dalt éneklük: *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo, a tukán



Chloe, a cica



⚠ FONTOS! BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS! A későbbiekben szükség lehet rá.
- Ez a ZAZU termék teljes mértékben megfelel az alábbi közösségek és államok jogszabályi előírásainak: EU, CA, AU, NZ, CN, RU és USA.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.

- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!
- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- Nem mosható, csak a felülete tisztítható.
- Ne szerelje szét a terméket, ha nem működik! Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ПЛЕСКАЮЧА ТВАРИНКА



Вставте 3x AA батареї (не входять у комплект).
Використовуйте тільки алкалінові батарейки,
без ZINC-carbon.

A Натисніть ліву ніжку:

Співайте разом з Хлоє чи Тімо: *'If you are happy and you know it clap your hands'* і плескайте разом в долоні.

B Натисніть праву ніжку:

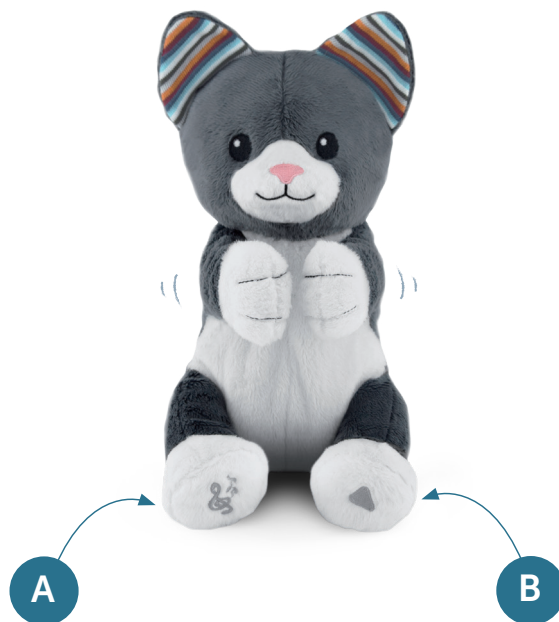
Грайте в інтерактивну гру в плескання:
Хлоя і Тімо плескають у долоні і співають
'Clap clap clap your hands, clap your little hands'.



тімо де Тукан



Кішка Хлоя



⚠ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ВАЖЛИВО! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, RU NZ & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 x AA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожній батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.

- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.
- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.
- Коли пристрій не використовується, будьласка вклучіть модуль OFF
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Тільки поверхнєве миття.
- Не намагайтесь розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUALE



IL PELUCHE INTERATTIVO CHE BATTE LE MANI

Inserisci 3x batterie AA 1,5V (non incluse).

Utilizza esclusivamente batterie alcaline, no Zinco-Carbone.

Accendi il peluche interattivo con l'interruttore ON/OFF posto a fianco del vano batterie.

A Premi il **PIEDE SINISTRO**:

Canta insieme a Chloe o Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* e batti le mani Insieme a lui.

B Premi il **PIEDE DESTRO**:

Gioca al gioco interattivo: Chloe e Timo battono le mani cantando *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ AVVERTENZE - INFORMAZIONI TECNICHE

- IMPORTANTE! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ, CN, RU e USA.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere le batterie dal prodotto se non lo si usa per un tempo prolungato o se le batterie sono scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.

- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zinco-Carbone) o ricaricabili (Ni-MH).
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Per pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo in superficie con un panno umido.
- Solo la superficie è lavabile.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare, ma contatta il centro assistenza attraverso il tuo negoziante di fiducia.

说明书

拍拍手毛绒玩具

放置3x AA电池 (不包含)
仅使用碱性电池，不能使用碳性电池。

A 按左脚

玩交互式鼓掌游戏：Chloe 和 Timo 拍拍手，同时唱着
'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'

B 按右脚

唱着 'If you are happy and you know it clap your hands'
及一起拍拍手



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠️ 安全规定

- 重要! 供日后参考。
- 该ZAZU产品完全符合欧盟, 加拿大, 澳大利亚, 新西兰, 美国和中国法规。
- 请将包装放置在儿童接触不到的地方。
- 请确保将产品放在小孩接触不到的地方, 不要让孩子玩电池。
- 用螺丝刀拧开电池室螺丝, 取下电池盖, 取出或安装电池, 盖上电池盖后将电池室的螺丝拧回原处。
- 充电电池只能在成人监护下充电; 充电电池在充电前应从玩具中取出; 电池应以正确的极性放入; 新旧电池或不同型号的电池不可混用。
- 本产品适用于3x AA 1.5 V电池 (不包括在内)。
- 只使用规格符合的电池; 从产品中取出空电池; 电池只能由成年人放置; 不要混合新旧电池。
- 不要混合碱性电池、标准电池(碳锌电池)或可充电电池(镍镉电池)。

- 不使用时, 请完全关闭产品。
- 电池用尽或者长时间不使用, 请取出电池。
- 非充电电池不能充电, 请不要将电投入火中, 需要妥善处理。
- 充电电池只能在成人监护下充电。
- 充电电池在充电前应从玩具中取出。
- 电源端子不得短路。
- 不要放在婴儿床内或离婴儿太近。
- 只能清洗表面。

ZAZU BV制造并经销:
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
荷兰 | info@zazu-kids.nl



說明書

拍拍手毛絨玩具

放置3x AA電池 (不包含)
僅使用鹼性電池，不能使用碳性電池。

A 按左腳

玩交互式鼓掌遊戲：Chloe 和 Timo 拍拍手，同時唱著
'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'

B 按右腳

唱著 'If you are happy and you know it clap your hands'
及一起拍拍手



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠️ 安全規定

- 重要! 供日后参考。
- 该ZAZU产品完全符合欧盟, 加拿大, 澳大利亚, 新西兰, 美国和中国法规。
- 请将包装放置在儿童接触不到的地方。
- 请确保将产品放在小孩接触不到的地方, 不要让孩子玩电池。
- 用螺丝刀拧开电池室螺丝, 取下电池盖, 取出或安装电池, 盖上电池盖后将电池门的螺丝拧回原处。
- 充电电池只能在成人监护下充电; 充电电池在充电前应从玩具中取出; 电池应以正确的极性放入; 新旧电池或不同型号的电池不可混用。
- 本产品适用于3x AA 1.5 V电池 (不包括在内)。
- 只使用规格符合的电池; 从产品中取出空电池; 电池只能由成年人放置; 不要混合新旧电池。
- 不要混合碱性电池、标准电池(碳锌电池)或可充电电池(镍镉电池)。

- 不使用时, 请完全关闭产品。
- 电池用尽或者长时间不使用, 请取出电池。
- 非充电电池不能充电, 请不要将电投入火中, 需要妥善处理。
- 充电电池只能在成人监护下充电。
- 充电电池在充电前应从玩具中取出。
- 电源端子不得短路。
- 不要放在婴儿床内或离婴儿太近。
- 只能清洗表面。

ZAZU BV制造并经销:
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
荷兰 | info@zazu-kids.nl



JUHEND



KÄSI PLAKSUTAV MÄNGUASI

Sisesta 3x AA patareid (ei ole tootega kaasas).
Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin),
mitte tsink-süsinik patareisid.

- A** Vajuta **VASAKULE KÄPALE:**
ning laulge kaasa koos Chloe või Timoga:
'If you are happy and you know it clap your hands'
ning plaksutage koos lapsega käsi.

- B** Vajuta **PAREMALE KÄPALE:**
ning mängige plaksutamise mängu: Chloe ja
Timo plaksutavad käsi ning samal ajal laulavad
'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'.



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ TÄHTIS! TEHNILINE INFORMATSIOON

- TÄHTIS! Hoida juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest!
- Hoidke toode eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraka uusi ja vanu patareisid.

- Ärge kasutage korraka alkaiini, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.
- Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.
- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoosisse või lapsele liiga lähedale.
- Kohtpesu üksnes.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ROKASGRĀMATA

PLAUDĒJOŠA MĪKSTĀ ROTAĻLIETA

Levietojiet 3x AA baterijas (nav iekļautas komplektā).
Izmantojiet tikai sārma baterijas, bez cinka oglekļa.

A Nospiediet **KREISĀ KĀJA**:

Dziedi līdz: *'If you are happy and you know it clap your hands'* un sasit savas plaukstas.

B Nospiediet **PAREMALE KĀPALE**:

Spēlējiet interaktīvu applaudēšanas spēli: Chloe un Timo sit plaukstas, dziedot *"Clap clap clap your hands, clap your little hands!"*.



Timo the toucan



Chloe the cat



SVARĪGI! TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- SVARĪGI! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad nelauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
- Šis produkts darbojas ar 3x AA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
- Izmantojiet tikai paredzētās baterijas.
- Izņemiet tukšās baterijas no produkta.
- Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie.
- Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām.

- Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.
- Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.
- Ja produkts netiek lietots, lūdzu pilnībā IZSLĒDZIET to.
- Nenovietojiet to gultiņā vai pārāk tuvu mazulim.
- Tikai virsmu mazgāšanai.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to. Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



INSTRUCȚIUNI



ANIMAL DE PLUȘ CARE BATE DIN PALME

Funcționează cu baterii 3x AA (ce nu sunt incluse).
Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

A Apasati pe **PICIORUL STANG:**

Danny va canta cantecul:
'Do your ears hang low'

B Apasati pe **PICIORUL DREPT:**

Danny va incepe sa joace jocul Peek-a-Boo,
acoperindu-si ochii si spunand:
'Where are you...Peek-a-Boo, I see you'.



Timo the toucan



Chloe the cat



⚠ IMPORTANT! INFORMATII TEHNICE

- IMPORTANT! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA, RU, SI, CA
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs funcționează cu 3 baterii AA, 1,5 V (nu sunt incluse)
- A se folosi doar bateriile specificate
- Scoateți bateriile goale din produs.
- Bateriile trebuie să fie introduse doar de către adulți.

- Nu amestecați baterii vechi și noi.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reîncărcabile (Ni MH).
- Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.
- Cand nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasati pe modul OFF
- A nu se așeza în interiorul patutului sau prea aproape de copil.
- Spălați doar la suprafață.
- Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează. Vă rugăm să contactați serviciul client.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ИНСТРУКЦИИ

ПЛЯСКАЩО ЖИВОТНО



Поставете 3 x AA батерии (не са включени)
Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

A Натиснете **ЛЯВИЯ КРАК**

Пейте заедно с Chloë или Timo: *'If you are happy and you know it clap your hands'* и пляскайте с ръце.

B Натиснете **НАДЯСНИЯ КРАК**

Играйте интерактивната игра с пляскане: Chloë и Timo пляскаят с ръце, докато пеят *'Clap clap clap your hands, clap your little hands!'*



Timo the toucan



Chloë the cat



⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии.
- Извадете празните батерии от продукта.
- Батериите трябва да се поставят само от възрастни.
- Не смесвайте нови и стари батерии.

- Не смесвайте алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.
- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.
- Когато не се използва, моля ИЗКЛЮЧЕТЕ напълно продукта.
- Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
- Само повърхностно пране.
- Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи. Моля, свържете се с потребителския отдел.